Turkish Studies *- International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*
Volume 8/10 Fall 2013, p. 659-669, ANKARA-TURKEY

COMMENT PEUT-ON FAIRE DÉVELOPPER L'AUTONOMIE DES ETUDIANTS EN CLASSE DE LANGUES ETRANGÈRES SURTOUT EN CLASSE DE FLE?*

*Derya TORUÇ***

RESUME

Le développement de l'autonomie chez les étudiants est primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Le terme "autonomie" peut être défini comme une capacité de prendre en charge son propre apprentissage. L'autonomie vise à assumer la responsabilité de toutes les décisions concernant tous les aspects de cet apprentissage.

L'autonomie permet non seulement d'augmenter la qualité de l'enseignement de langues étrangères mais aussi de rendre les étudiants plus actifs et plus confiants en eux-mêmes. Les étudiants n'ayant pas d'autonomie sont dépendants et passifs soit en classe soit hors classe. L'enseignant doit leur donner de l'autonomie pour que les étudiants puissent se conduire comme des individus indépendants et tout seuls dans la vie. Ce qui est crucial chez les apprenants pour le développement de l'autonomie, c'est l'attitude de l'enseignant en classe et la façon de mettre en oeuvre des activités et des tâches en fonction des approches communicatives et actionnelles. Les êtres autonomes sont capables de prendre librement une décision et de faire des choix personnels pour réaliser leurs projets, leurs objectifs. Ainsi ils réussissent non seulement dans leur vie scolaire mais aussi dans leur vie sociale. Les étudiants autonomes peuvent être des soutiens des enseignants en aidant les autres étudiants qui sont en difficulté dans l'apprentissage des langues étrangères.

En développant de diverses compétences chez les étudiants en classe de FLE, il est possible de les motiver et de donner de la confiance soutenue plutôt par les approches actuelles.

Dans ce travail, nous allons chercher à montrer les moyens de faire acquérir aux étudiants l'autonomie et la responsabilité pour les rendre efficaces en classe de FLE.

Mots-clefs: autonomie, compétence, indépendant, librement, décision.

---

*Bu makale Crosscheck sistemi tarafından taranmış ve bu sistem sonuçlarına göre orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

** Arş. Gör. Université de Marmara Département de Didactique du FLE, El-mek: derya.toruc@marmara.edu.tr

YABANCI DİL SINIFINDA ÖZELLİKLE FRANSIZCA DİL SINIFINDA ÖĞRENCİLERİN OTONOMİSİ NASIL GELİŞTİRİLEBİLİR?

ÖZET

Yabancı dil Fransızca eğitim öğretiminde öğrenci otonomisinin gelişimi önemlidir. Otonomi" ifadesi kendi öğreniminin sorumluluğunu alma yeteneği şeklinde tanımlanabilir. Otonomi öğrenimle ilgili tüm kararların sorumluluğunu almaya dayanır. Otonomi sadece yabancı dil eğitiminin niteliğini arttırmayı değil, aynı zamanda öğrencileri daha aktif ve kendilerine daha güvenli bireyler olmasını sağlamaktır. Otonom olmayan öğrenciler hem sınıfta hem de sınıf ortamı dışında birilerine bağımlı ve pasiftirler. Öğretmen öğrencilerin yaşamda tek başlarına bağımsız birey olarak davranabilmeleri için gerekli nitelikleri öğrencilere kazandırmalıdır. Öğrencilerde otonomi gelişimini sağlamak için önemli olan öğretmenin tutumudur. İletişimsel ve aksiyonel yaklaşımlara göre, öğretmenin aktivite ve görevleri öğrencilerin nasıl gerçekleştirebileceklerini göstermeleri oldukça önemlidir. Otonom bireyler amaçlarını, projelerini gerçekleştirmek için kişisel seçimler yapabilir ve özgürce kararlar alabilirler. Böylece sadece okul hayatlarında değil aynı zamanda sosyal yaşamlarında da başarılı bireyler haline gelebilirler. Kendine güven duygusu ve motivasyon ailenin dışında, okullarda öğretmenlerin çabalarıyla kazandırılır. Özellikle Yabancı Dil sınıflarında öğrencilerin başarılı olabilmesi de kendine güven duygusu ve otonomi bilincine ulaşmalarıyla mümkün olur. Zira otonomisi gelişmiş öğrenciler Yabancı Dil Fransızca sınıfında diğer öğrencilerin başarılı olmasında ve dil öğrenimi konusunda eğitimcilerin işini kolaylaştırmakta etkili rol oynarlar. Fransızca yabancı dil sınıfında, öğrencilerdeki çeşitli yetileri geliştirerek, onları motive etmek ve aktüel yaklaşımlarla güven vermek mümkündür. Bu makalede, öğrencilere otonomi ve sorumluluk kazandırma vasıtalarını göstermeye çalışacağız.

Anahtar Kelimeler: Otonomi, yeti, bağımsız, özgürce, karar.

HOW CAN WE DEVELOP AUTONOMY OF STUDENTS IN THE CLASSROOM ESPECIALLY IN FOREIGN LANGUAGES CLASS FFL?

ABSTRACT

The development of autonomy among students is essential in teaching. The term "autonomy" can be defined as an ability to take charge of their own learning. Autonomy is to assume responsibility for all decisions regarding all aspects of learning. Autonomy can not only improve the quality of teaching foreign languages, but also make them more active and more confident in themselves students. Students who are not self-reliant and liabilities either in class or outside class are dependent and passive. The teacher must give them autonomy for the

students to conduct themselves as independent individuals and alone in life. The teacher must give them autonomy for the students to conduct themselves as independent individuals and alone in life. What is crucial for learners in the development of autonomy, that is the attitude of the teacher in the classroom and how to implement activities and tasks based on communicative and actional approaches. Autonomous beings can freely take a decision and make personal choices for their projects, their goals. So it's not just in their lives of school, they can become successful in their individuals and social lives. It is important that the sense of confidence and motivation are giving to students by teachers in schools outside the family. Especially in foreign language classes, students can be more successful if they gain confidence and autonomy. Because in the foreign language french class, autonomous students who help the other students support educators and play an influential role in language learning. It is important to develop various skills among students in class FFL and also it is possible to motivate and give sustained by current approaches rather trust. In this work, we will try to show how to give students the autonomy and responsibility to make effective classroom FFL.

Key Words: autonomy, competence, inde, freely decision.

Introduction

De nos jours, la langue étrangère occupe une place prépondérante non seulement dans la vie scolaire mais dans la vie d'adulte. Nos ancêtres ont déjà précisé l'importance d'apprendre les langues étrangères dans la société comme dans le dicton ci-dessous:

Une langue signifie un être humain,

Deux langues deux êtres humains.

D'ailleurs, ce dicton montre que l'apprentissage de langue étrangère valorise et sublime l'être humain. Sans la langue étrangère, chaque individu s'efface dans la société par rapport aux autres qui ont de différentes langues étrangères. Pour montrer son identité et sa présence à lui-même et à la société, chaque individu doit avoir de diverses qualités. Soit dans la vie professionnelle soit dans la vie personnelle, nous devons être différents et nous distinguer par les qualités dont les autres ne disposent pas.

Afin de mieux comprendre la notion de l'autonomie chez les étudiants, il vaut mieux aborder le rôle de l'enseignant et de l'apprenant dans les diverses approches d'enseignement. On se rend compte que le statut de l'enseignant et de l'apprenant change en passant de la méthode traditionnelle à la méthode actionnelle. La supériorité de nouvelles approches sur la méthode traditionnelle a mis en évidence le changement des rôles de l'enseignant et de l'apprenant faisant partie de l'enseignement.

Dans la méthode traditionnelle, l'enseignant est responsable de l'apprentissage. C'est l'enseignant qui choisit les supports, les tâches, qui en détermine les modalités d'utilisation, qui évalue les résultats et gère le parcours d'apprentissage. Quant à l'apprenant, il lui incombe de travailler, de faire les activités proposées par l'enseignant (Holec, 991:1).

Or, dans l'approche communicative et l'approche actionnelle, ce n'est pas l'enseignant qui est au centre de l'apprentissage mais c'est l'apprenant qui tient en main son propre destin. L'enseignant est celui qui guide et oriente l'apprenant dans l'apprentissage. L'apprenant est capable de réfléchir, de planifier, d'analyser, de comparer et d'évaluer son propre produit.

L'approche communicative et l'approche actionnelle sont d'ailleurs des méthodes qui permettent aux apprenants d'être autonomes.

Dans cet article, nous allons essayer d'insister sur les problèmes concernant l'autonomie des étudiants en langues étrangères surtout en classe de FLE et de proposer de différents moyens de solution pour le développement de l'autonomie chez les apprenants. Avant tout, nous commençons par la définition du terme "autonomie". L'autonomie est un mot grec ayant des définitions différentes. L'autonomie représente "la faculté d'agir librement par soi-même en se donnant ses propres règles de conduite ou en quelque sorte sa propre loi" (Robert, 1993: 186). En d'autres termes; l'individu est capable de préciser ses propres besoins, ses propres objectifs et ses propres moyens. En réalisant tous ces projets avec ou sans l'aide de l'enseignant, il a recouvré sa confiance et son estime à lui-même.

L'autonomie est couramment utilisée dans le sens d'indépendance pour un individu. Elle peut être également expliquée comme le désir de l'individu d'être libre (Perrenoud, 202 :17). Mais l'autonomie ne reflète pas une liberté absolue et l'indépendance. D'ailleurs la liberté de l'autre commence là où celle d'un individu finit. Il est évident qu'il y a une fin ou des limites de la liberté.

L'autonomie nécessite la prise de conscience des savoirs, des stratégies et des compétences. Ce n'est pas seulement la capacité de l'apprenant à prendre conscience de ses propres limites mais aussi c'est celle de l'apprenant à mobiliser, gérer et utiliser ses savoirs et ses compétences en fonction de la tâche à accomplir. Nous pouvons nous demander ce que l'autonomie signifie dans le domaine de didactique. En didactique, l'autonomie veut dire que l'apprenant se prend en charge, c'est-à-dire qu'il est capable de "prendre en charge son apprentissage, sa propre responsabilité et de prendre sa décision tout au long de son apprentissage" et même de sa vie. (Cuq, 2003:31)

Un apprenant autonome est celui qui sait apprendre, prendre les décisions sur son programme d'apprentissage.

Dans le domaine de l'enseignement et des méthodes pédagogiques comme dans le constructivisme et socio-constructivisme, l'action d'apprendre exige l'acquisition de connaissances de l'apprenant et la mise en oeuvre de ses savoirs. Ainsi, l'apprenant apprend à apprendre et finit par atteindre son objective étape par étape. Cet apprenant est considéré comme l'apprenant autonome. Quant à l'apprentissage en autonomie, on peut appeler aussi "l'auto-apprentissage" ou "l'apprentissage autodirigé. (Cuq, 2003:37)

A l'heure actuelle, on accorde une place importante à l'autonomie et à l'apprenant autonome. L'autonomie est primordiale dans les approches visant l'apprentissage centré sur l'apprenant. Elle fait partie de l'apprentissage (Zhuya, W, 2011 :142). On vise à faire acquérir à l'apprenant non pas le savoir mais le savoir-faire dur et pur et l'habitude de découverte, d'analyse et de synthèse. L'enseignant est donc un guide, un avant-garde pour l'apprenant. Selon le CECR, l'apprenant autonome est capable de mettre en place ses stratégies pour la réalisation des tâches communicatives.(2000 :110)

Comme il en découle, l'apprenant autonome est au coeur de l'approche communicative et de la perspective actionnelle. L'apprenant en autonomie peut prendre le contrôle de son propre apprentissage et évaluer son produit en suivant les indices du professeur.

On montre bien que les tâches distribuées au groupe d'étudiants permettent aux apprenants d'être plus autonomes et plus indépendants. Malgré toutes les précisions élucidantes concernant l'autonomie, il se peut que certaines confusions arrivent.

Distinction entre l'autonomie et l'autodidaxie

Avant tout, nous devons faire une distinction entre l'autonomie et l'autodidaxie en didactique du FLE, l'autodidacte qui vient du mot grec "autos" signifie l'apprenant qui s'enseigne à soi-même et "celui qui apprend sans maître" (Robert, P, 2006:92). A partir de ces définitions, on comprend que le terme "autodidaxie" représente l'apprentissage réalisé en dehors de toute institution éducative formelle (école, Université, centre de formation,…etc) et sans l'aide d'un professeur. Lorsque l'apprentissage est complètement autonome, il s'agit de l'autodidaxie. L'autodidaxie n'est pas pour autant un apprentissage «sauvage», autrement dit; l'autodidacte peut se procurer et se sert des supports pédagogiques destinés à réaliser ses activités, ses objectifs ou son projet.(livre, manuels d'enseignement programmé, cassettes, émissions de radio ou de télévision..etc) (Galisson, R et Coste, D, 1976: 60).

Ce terme est plus proche de celui de l'auto-formation. Quant à l'autonomie, on se réfère à de diverses ressources intérieures et extérieures; l'enseignant, les établissements scolaires, les Universités.

L'apprenant en autonomie n'est pas seul dans son apprentissage contrairement à ce que l'on pense. Quand il a du mal à résoudre un problème, il s'adresse non seulement à l'enseignant mais aussi aux autres apprenants et aux ressources.

Philippe Meirieux (1995 :55) estime que l'autonomie permet de se débarrasser du joug de dépendance, de s'orienter vers les nouveautés, de s'embarquer vers de nouvelles horizons, de développer la capacité de l'apprenant à définir les objectifs et le contenu et à choisir ses méthodes.

L'utilisation du CECR favorise l'autonomie des étudiants en classe. La distribution des tâches et des rôles permet de communiquer avec l'enseignant et les autres étudiants. L'enseignant les conduit à l'auto-évaluation et à l'autonomie. Ainsi l'apprenant est susceptible de s'évaluer soi-même pour constater le point où il était au début et le progrès qu'il a eu jusqu'à présent, et de mettre en oeuvre dans la vie.

L'idée de l'autonomie est un facteur dynamique et motivant dans la théorie et la pratique de l'enseignement/apprentissage des langues. L'autonomie apparaît comme un but et un moyen de l'apprentissage. Il y a aussi un rapport entre l'autonomie et l'autorité. De ce point de vue, on pourrait dire que l'autonomie, c'est le fait de s'autoriser, car l'individu autonome "s'autorise à agir selon ses propres règles et donc à conduire sa vie" (Porcher, 2004:14).

L'autonomie commence par l'utilisation du "je" pour l'apprenant comme pour l'individu dans la société. Il en résulte que l'individu est capable d'apprendre à être autonome.

Types d'autonomie: Selon Germain et Netten (2004), il est possible de constater deux types d'autonomie chez le jeune apprenant: l'autonomie générale et l'autonomie langagière.

L'autonomie générale et l'autonomie langagière sont différentes l'une de l'autre. L'une consiste en la capacité de l'apprenant à prendre des initiatives dans la vie quotidienne et en milieu scolaire, tandis que l'autre consiste en sa capacité à formuler des énoncés de manière spontanée. (Germain C, Netten J, 2012: 55)

Avoir une autonomie langagière et des savoirs conduit l'apprenant à une autonomie générale et à des savoirs-faire.

L'autonomie est l'un des constituants les plus importants de l'éducation, c'est la finalité de l'éducation. Elle joue un rôle prépondérant dans la société actuelle aussi bien pour l'efficacité du fonctionnement collectif que pour l'épanouissement de l'individu. Car l'acquisition de l'autonomie permet à l'apprenant d'avoir une méthode de travail tant dans sa vie scolaire que dans sa carrière. L'autonomie qui est un processus interactif de socialisation-autonomisation vise l'actualisation du

potentiel humain de chaque apprenant ainsi que des enseignants engagés dans le processus d'enseignement/apprentissage.

L'apprenant autonome a confiance en lui-même et sa motivation est beaucoup plus élevée. C'est grâce à l'autonomie que l'apprenant peut s'adapter facilement à la société. L'individu veut appartenir à un groupe social. Mais pour s'y intégrer, il faut qu'il apprenne à réfléchir, à juger, à prendre sa décision et à se débrouiller dans la société. Chaque individu doit pouvoir vivre en autonomie.

L'étudiant qui est capable de tenir ses cordes entre les mains dans sa vie scolaire comme dans sa vie sociale devient un acteur ayant avec l'enseignant et les autres étudiants une relation où il n'est plus ni récepteur ni consommateur.

L'autonomie permet à l'apprenant de construire sa personnalité, de s'affirmer, de prendre sa responsabilité et de s'auto-évaluer. Aussi l'apprenant autonome est-il respecté par l'enseignant et les autres enseignants. Autrement dit; il a besoin de se faire valoriser et de se faire distinguer.

Le rôle de l'apprenant et de l'enseignant

Pour arriver à l'autonomisation de l'apprenant, il vaut mieux insister sur le rôle de l'apprenant et de l'enseignant.

Le rôle de l'apprenant: L'autonomie est considérée comme la finalité de processus. L'étudiant est responsable de ce processus d'apprentissage. L'apprenant se trouve au coeur de l'apprentissage. Il est en rapport avec l'enseignant et les autres étudiants dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères en classe de FLE. Contrairement à ce qu'on le croit, l'apprenant n'est pas seul pendant son processus d'apprentissage. Il passe du rôle qui écoute à celui qui réalise de différentes activités, tâches, simulations etc.

L'apprenant n'est pas seulement récepteur de connaissances, de savoirs mais un réalisateur qui les met en oeuvre; c'est-à-dire, un acteur qui est capable de montrer ses compétences, ses savoir-faire.

Comme dans celui de l'apprenant, il s'agit de l'évolution dans le rôle de l'enseignant. Il se débarrasse du rôle dispensateur de savoir et joue celui de guidage et d'entraîneur. Il se transforme en organisateur, en concepteur de situations d'apprentissages et en régulateur.

Le rôle de l'enseignant:

L'enseignant est à la fois facilitateur et stimulateur. Il favorise l'autonomisation de l'apprenant. Il incombe à l'enseignant d'aménager la classe, le temps et l'espace et aussi de préciser l'objectif et l'intérêt des tâches que l'on propose à l'apprenant. Ainsi ce dernier pourra mieux comprendre ce qui a du sens pour lui.

L'enseignant aide l'apprenant à orienter lui-même son travail et à être motivé dans son apprentissage. En un sens, il est médiateur et régulateur. La motivation conduit davantage l'apprenant à l'autonomisation.

Les avantages de l'autonomie dans l'apprentissage des langues étrangères surtout en classe de FLE

L'apprentissage autonome des langues étrangères permet aux apprenants de s'individualiser, de s'approprier de leur personnalité, de leurs sentiments du moi. L'autonomie de l'apprenant renforce également l'interaction avec les autres enseignants, sa capacité à communiquer, à s'adapter à la vie scolaire et à la société. Autrement dit; l'apprenant autonome devient sociable, sensible, actif et ouvert aux nouvelles approches et idées dans ses apprentissages

et dans sa vie au coeur de la société. L'autonomisation lui donne l'occasion de jouer un rôle important dans la société en tant qu'individu. L'apprenant est respecté et apprécié par l'enseignant et les autres apprenants.

La confiance en soi et la motivation sont les enjeux de l'apprentissage en autonomie.

L'étudiant susceptible de s'autonomiser tout en communiquant apprend à assumer la responsabilité, à prendre des initiatives et des décisions. Il apprend où et comment il va apprendre et combien de temps il doit y consacrer. L'autonomie conduit l'apprenant à "consacrer du temps aux besoins concrets et aux attentes individuelles."(Le Roy, 1996:27)

L'autonomie ne repose pas sur l'apprentissage focalisé sur l'enseignant, sur l'enseignement traditionnel où l'apprenant ne demeure qu'au second plan mais l'autonomie favorise l'apprentissage centré sur l'apprenant. La pédagogie traditionnelle est substituée aux approches communicatives, aux perspectives actionnelles, aux approches par compétences et aux interactions. L'oralité est valorisée au détriment de l'écrit. Dans l'apprentissage des langues étrangères, surtout en classe de FLE, l'apprenant autonome est capable d'entretenir des relations et d'entamer la conversation avec l'enseignant et les autres apprenants. Dans l'apprentissage en autonomie, l'enseignant doit préciser et expliquer à l'apprenant les objectifs et les critères d'évaluation, il incombe à l'enseignant de formuler les objectifs de façon claire et cohérente. L'autonomisation de l'apprenant donne le plaisir de réussir dans la société et dans la vie scolaire. Il peut donc s'affirmer et se montrer plus fort.

Elle apporte le dynamisme et la mobilité à l'apprentissage des langues étrangères et aussi en classe de FLE.

Nous allons aborder ci-dessous les inconvénients de l'apprentissage autonome.

Les inconvénients de l'apprentissage autonome

Dans l'apprentissage des langues étrangères et du FLE, ce qui est crucial pour l'apprenant c'est l'emploi du temps. Pour l'apprentissage des langues étrangères, l'apprenant a besoin du temps. De temps en temps, l'autonomie peut faire perdre du temps à l'apprenant. Celui qui essaie de faire des tâches sans l'aide des autres apprenants ou partiellement en l'absence de l'enseignant a du mal à les terminer. Surtout certains étudiants, peu autonomes se sentent perdus en faisant des activités qu'on leur demande de réaliser avec succès. Ces étudiants ayant peu de contact avec l'enseignant et les autres étudiants, ils éprouvent de l'angoisse et de la peur. Etant donné que l'apprentissage des langues étrangères ne se fait pas systématiquement en groupe, le contact avec les autres membres du groupe est fortement réduit. Le travail autonome peut réduire la possibilité d'échange, de conversation et de discussion, ce qui diminue donc le partage des expériences, des savoirs, des savoir-faire ou du contact avec les autres étudiants. Si l'étudiant autonome ne peut pas suffisamment résister aux difficultés dans l'apprentissage des langues étrangères et du FLE, il perd progressivement sa confiance en soi et sa motivation. Chaque apprenant n'a pas le même niveau de langue. L'apprenant autonome dont le niveau est moins élevé a du mal à réaliser les activités sans l'aide des autres apprenants et de l'enseignant. Malgré ces inconvénients, l'autonomie sert à apprendre; à savoir; consiste à acquérir les savoirs et les savoir-faire qui rendront l'apprenant capable de préciser un objectif, de définir ce que l'on va apprendre en fonction de ses besoins et de l'acquisition, de choisir les moyens d'atteindre ces objectifs; en d'autres termes; comment on va apprendre le choix des supports d'apprentissage, leurs techniques d'utilisation, d'organiser son apprentissage dans le temps et dans l'espace, d'évaluer les résultats obtenus en fonction des objectifs visés, d'évaluer l'apprentissage, la pertinence des décisions.(Valenzuela, 2010:84)

L'autonomie et les nouvelles Technologies (TICE)

On peut utiliser l'informatique pour que l'apprenant soit plus autonome et qu'il puisse travailler en groupe. L'ordinateur peut empêcher aussi la perte du temps mais il permet aux étudiants de travailler à leur rythme, indépendamment des autres, tous étant actif. Dans un groupe, chaque apprenant peut travailler en autonomie mais tout de même on peut faire partie d'un groupe.

L'idée de groupe peut permettre d'échanger des idées, questions et expériences relatives à l'apprentissage ou son contenu. La rareté ou l'absence de structure de groupe réduit ces possibilités.

On constate une grande motivation qui provient de la dédramatisation de l'erreur et de la modification du rapport enseignant/ étudiants plutôt que de l'attrait du média. On voit de différents styles d'apprentissage où l'enseignant est en mesure de repérer ces styles aux apprenants et où il y a des outils logistiques. L'utilisation des logiciels privilégie le rôle accordé à l'apprenant et décentralise l'enseignant.

Les problèmes rencontrés concernant l'autonomie de l'apprenant en classe de langue et en classe de FLE

Les problèmes les plus fréquemment connus dans l'apprentissage du FLE peuvent être énumérés comme ci-dessous:

A partir des étudiants de didactique du FLE, on pourrait dire que le manque de motivation et de plaisir dans l'apprentissage du français fait l'objet d'un grand problème chez certains étudiants.

L'absence de motivation et de plaisir empêche les apprenants d'améliorer leur niveau de langue. Les étudiants ayant les niveaux moins élevés ont des réticences comme la prise de parole devant l'enseignant et les autres étudiants en classe de FLE. Comme ils ont du mal à s'exprimer en français, ils se gardent de participer aux activités et aux interactions proposées par l'enseignant. La plupart du temps, ils préfèrent se taire en évitant de faire des erreurs. Ils ont peur de prendre la parole et de ne pas prononcer les mots comme il faut, particulièment dans le cours de «conversation» et de «communication efficace». Même s'ils essaient de parler en français, la plupart des étudiants ont la difficulté de terminer la phrase où ils ont commencé car ils n'ont pas l'habitude de parler en français avec l'enseignant et les autres étudiants. Nous devons nous demander comment on peut développer l'autonomie des étudiants en classe de langues étrangères; surtout en classe de FLE.

Propositions

On peut élaborer un bon programme d'études centré sur les intérêts de l'apprenant. Pour permettre aux étudiants de communiquer en L2, il est nécessaire de choisir des sujets intéressants et stimulants, adaptés en fonction de certains critères: âge, intérêt, attente etc.(Germain&Netten, 2004: 60).

Par l'intermédiaire des stratégies d'enseignement/apprentissage axées sur l'interaction et la communication authentique, on peut contribuer au développement de l'autonomie. Il vaut mieux utiliser les stratégies propices aux besoins et aux niveaux des étudiants. Pour l'apprentissage des langues, ces stratégies doivent être efficaces et appliquables en classe de langues étrangères.

Il faut consacrer beaucoup de temps à l'apprentissage des langues étrangères, à celui du FLE, c'est-à-dire; il convient d'augmenter le nombre d'heures intensives. Dans les programmes d'enseignement/apprentissage, les nouvelles approches jouent un rôle important dans l'acquisition de l'autonome chez l'apprenant.

Les approches communicatives, les perpectives actionnelles et les approches par compétence conduisent les apprenants à l'autonomisation. Dans ces perspectives, la capacité de l'apprenant à prendre l'initiative l'incite à la réflexion libre et à l'esprit critique. Les apprenants autonomes peuvent donc planifier des projets.

La disposition faite en classe de langue est cruciale pour favoriser un travail. On doit mettre les tables en forme de U. Cette disposition permet de communiquer et de faire des échanges entre les étudiants contrairement aux traditionnels "rangs" où ils se tournent le dos. Ce type de disposition en classe de langues facilite l'interaction. Dans cette disposition, l'enseignant s'efface pour privilégier le groupe.

La disposition en forme de U permet d'installer les étudiants dans un mouvement, de les mettre en activité, de leur donner le dynamisme dans l'apprentissage de langues étrangères. Tout cela favorise la construction de l'autonomie.

La motivation et la confiance en soi sont les facteurs importants qui aident les apprenants à s'autonomiser et à se responsabiliser. C'est pour cela qu'on doit motiver les apprenants et leur donner de la confiance.

Le travail de groupe et l'interactivité peuvent être bénéfiques pour le développement de l'autonomie des apprenants dans l'apprentissage des langues et du FLE.

Les jeux et la simulation globale sont les activités que l'on peut proposer pour favoriser le développement de l'autonomie en classe de langue surtout en classe de FLE parce que toutes ces activités représentent la réalité. Par exemple, on pourrait proposer à l'apprenant de jouer une saynète à deux ou à trois, d'écrire un mail, une lettre ou une page de journal intime, de concevoir une affiche publicitaire(commerciale, campagne..), de dessiner une bande dessinée en écrivant des dialogues en bulles, d'écrire un petit roman en groupe. On peut s'adresser aux documents authentiques permettant de développer l'autonomie d'apprentissage de l'apprenant.

Il vaut mieux créer des situations de communication et de messages écrits, sonores et visuels et donner à l'apprenant des documents concernant la vie quotidienne (plan d'une ville, billet de train, dépliants touristiques, petites annonces..) et aussi des documents sonores (interviews, chansons.)

Le recours aux médias et au multimédia en classe de FLE "privilégie l'émotionnel, le sensoriel, le global et l'immédiat. Il peut relier les cultures et les langues. On peut (doit) mettre en scène la langue quotidienne non pas une langue scolaire et didactique". (Goes, 2004: 98)

L'enseignant peut/ doit faire faire un échauffement corporel et vocal dans les grandes salles. Le travail sur les gestes, la voix et la théâtralisation donnent le plaisir de réussir, l'ambition, le courage, le bonheur, l'amour de travail, l'enthousiasme, la motivation et favorisent l'autonomie des étudiants en classe du FLE. Le sentiment de réussir suggère la confiance en soi qui incite l'apprenant à travailler en autonomie car l'apprentissage des langues étrangères exige plutôt une grande motivation.

Toutes ces activités peuvent être considérées comme des éléments permettant d'encourager la prise de parole et l'autonomie de l'apprenant.

La mise en oeuvre de nouvelles perspectives comme les approches actionnelles et les approches par compétence contribue d'ailleurs à l'autonomisation des étudiants en classe de langue puisque dans ces perspectives, chaque individu joue un rôle actif en groupe.

On doit proposer un travail par paires et en sous-groupes de façon à ce que l'apprenant puisse développer sa capacité à créer, à découvrir et à produire pour l'apprentissage autonome de langues étrangères.

Ce qu'il faut faire pour le développement de l'autonomie des étudiants, c'est faire prendre conscience de l'utilité de sa propre production et participer aux activités permettant de construire leurs formations personnelles. De ce point de vue, il convient de donner aux étudiants le plaisir d'apprendre une langue.

La notion de plaisir est capitale dans l'apprentissage des langues, car l'apprenant qui n'est pas assez impliqué ni motivé dans l'apprentissage de langue étrangère (FLE) ne peut pas réussir. On doit mobiliser et orienter les étudiants à "s'auto-évaluer et à s'inter-évaluer pour les aider à adopter une attitude réflexive" (Blaisonneau-Syndy: 205-206)

D'ailleurs, on ne peut pas viser l'autonomie sans introduire l'auto-évaluation. Barbot (1999: 25) considère aussi l'auto-évaluation comme une référence incontournable.

Pour favoriser le développement de l'autonomie des étudiants, il est question d'inciter les étudiants à "travailler autrement en leur donnant d'une part une culture analytico-critique des environnements technologiques, informationnels et médiatiques, de donner des méthodes pour apprendre à apprendre de l'autre." (Liquète V, Maury Y. 2007 :221) D'autre part, l'approche qui repose sur la découverte contribue à développer la capacité de l'apprenant à comparer, analyser, co(inter)évaluer et critiquer.

Il faut donner à l'apprenant "les moyens d'exercer sa responsabilité sur son apprentissage et le mettre en situation de le faire. Il convient de lui apprendre à apprendre et à développer des savoir-faire de travail en autonomie. (Valenzuela, 2010:84)

Cette proposition peut être expliquée par ce dicton: Il ne faut pas donner directement du poisson à l'individu mais il faut lui apprendre à pêcher, ce qui lui permet de développer sa créativité.

On peut préparer le portfolio permettant à l'apprenant de retracer son parcours d'apprentissage et de faire un bilan critique sur ses bonnes et mauvaises expériences. Cette démarche peut l'amener aussi à déterminer ses motivations, ses besoins.

En guise de conclusion, je pense que c'est l'enseignant qui se charge d'apprendre les étudiants à produire un travail autonome, à prendre des décisions, des initiatives le cas échéant, et à se responsabiliser et également à s'auto-évaluer. Il convient de souligner que l'enseignant ne prépare pas seulement les apprenants à la vie scolaire mais aussi à la vie réelle. Dans l'apprentissage des langues étrangères, l'acquisition de l'autonomie est très importante. Cette quête de l'autonomie concerne à la fois l'apprenant et l'enseignant et elle demande une attention dynamique, continue, sans cesse renouvelée.

BIBLIOGRAPHIE

ANDRE, B. (1989).*Autonome et Enseignement/Apprentissage des Langues Etrangères*, Didier/Hatier, Paris.

BARBOT, M.-J. (2000).*Les auto-apprentissages*, Clé International, Paris.

CUQ, J.-P.(2003).*Dictionnaire de Didactique du français Langue Etrangère et Seconde, asdifle*, Cle Internatioal, Paris.

GALISSON, R et COSTE, D. (1976).*Dictionnaire de Didactique des Langues*, Hachette Paris.

GOES, J.(2004),*Initiation à la didactique du FLE*, Ed.Sitech, Craiova.

LIQUETE, V, MAURY, Y. (2007).*Le travail autonome. Comment aider les élèves à l'acquisition de l'autonomie*, Armand Colin, Paris.

PORCHER, L (2004). *L'Enseignement des Langues Etrangères*, Hachette, Paris.

Revues

CERVINI, C. (2012). " Formation hybride et auto-apprentissage des langues étrangères au CILTA, no1.

GERMAIN, C. &NETTEN J. (2004). "Facteurs de développement de l'autonomie langagière en FLE/FLS", *Apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication(ALSİC)*, vol.7, 1.

MANGENOT, F. (1992). "Informatique et autonomie dans l'apprentissage des langues étrangères", *Revue de l'Enseignement Public et Informatique*, no 73

MEIRIEU, P. (1995). "Apprendre à travailler, apprendre à aider", *Cahiers Pédagogiques* no 336.

PERRENOUD, P. (2002). "L'Autonomie, une question de compétence? "*Résonances*, no1.

VALENZUELA, O. (2010). "La Didactique des langues étrangères et les processus d'enseignement/apprentissage", *Synergies Chili* no 6.

ZHUYA, W. (2011). "Une pédagogie mettant l'accent sur l'autonomie de l'apprenant", *Synergies Chine*, no 6.